

# REGISTRERING I DEN KATOLSKE KIRKE I NORGE

Jeg/vi er katolikk(er) og ønsker å stå registrert i Den katolske kirke i Norge.

## Alternativ A (FORETRUKKET)



### Send SMS til nr. 417 16 052

med tekst: **ETTERNAVN, FORNAVN, FØDSELSDATO** (f.eks.: HANSEN, OLAV, 1984-12-31)

Send én SMS per person

## Alternativ B (BRUK BLOKKBOKSTAVER)



FORNAVN: \_\_\_\_\_ ETTERNAVN: \_\_\_\_\_

Fødselsdato ①: \_\_\_\_\_ (dag) \_\_\_\_\_ (mnd) \_\_\_\_\_ (år) Signatur ②: \_\_\_\_\_

FORNAVN: \_\_\_\_\_ ETTERNAVN: \_\_\_\_\_

Fødselsdato: \_\_\_\_\_ (dag) \_\_\_\_\_ (mnd) \_\_\_\_\_ (år) Signatur: \_\_\_\_\_

FORNAVN: \_\_\_\_\_ ETTERNAVN: \_\_\_\_\_

Fødselsdato: \_\_\_\_\_ (dag) \_\_\_\_\_ (mnd) \_\_\_\_\_ (år) Signatur: \_\_\_\_\_

FORNAVN: \_\_\_\_\_ ETTERNAVN: \_\_\_\_\_

Fødselsdato: \_\_\_\_\_ (dag) \_\_\_\_\_ (mnd) \_\_\_\_\_ (år) Signatur: \_\_\_\_\_

FORNAVN: \_\_\_\_\_ ETTERNAVN: \_\_\_\_\_

Fødselsdato: \_\_\_\_\_ (dag) \_\_\_\_\_ (mnd) \_\_\_\_\_ (år) Signatur: \_\_\_\_\_

Sted/dato: \_\_\_\_\_ Tlf/mob.: \_\_\_\_\_

Skjemaet leveres presten eller på angitt sted i menigheten. Bruk flere skjemaer eller baksiden dersom du trenger mer plass.

Å være registrert i Den katolske kirke i Norge koster ingenting og medfører etter gjeldende norsk lov ingen kirkeskatt. Man føres heller ikke inn i noe offentlig register. Har du spørsmål? Send en SMS til 417 16 052, e-post til medlem@katolsk.no eller ring 23 21 94 90.

① I medhold av personopplysningsloven §§ 8 og 12 vil Oslo katolske bispedømme innhente personnummer for alle medlemmer. Dette er nødvendig for å tilfredsstille myndighetenes krav til søknad om offentlig tilskudd, jf. trossamfunnsloven § 19b. Opplysningene vil bli kontrollert i Folkeregisteret ifm. innmelding, jf. Barneloven om valg av religion på vegne av barn.

② NB! For barn 0-14 år må begge foreldre signere. Alle over 15 år må signere personlig.

NB! Du kan også registrere deg og din familie digitalt på adressen [www.medlem.katolsk.no](http://www.medlem.katolsk.no)

# REGISTRACIJA KATALIKŲ BAŽNYČIOJE NORVEGIJOJE

Aš/mes esame katalikai ir norime būti užregistruoti Katalikų Bažnyčioje Norvegijoje.

## Alternatyva A (PAGEIDAUTINA)



### Siųskite SMS žinutę numeriu 417 16 052

su tekstu: PAVARDĖ, VARDAS, GIMIMO DATA (Pvz.: Pavardenis, Vardenis, 1987-12-31).

Viena žinute registruokite vieną asmenį.

## Alternatyva B (NAUDOTI DIDŽIASIAS RAIDES)



VARDAS: \_\_\_\_\_ PAVARDĖ: \_\_\_\_\_

Gimimo data ①: \_\_\_\_ (diena) \_\_\_\_ (mėnuo) \_\_\_\_ (metai) Parašas ②: \_\_\_\_\_

VARDAS: \_\_\_\_\_ PAVARDĖ: \_\_\_\_\_

Gimimo data: \_\_\_\_ (diena) \_\_\_\_ (mėnuo) \_\_\_\_ (metai) Parašas: \_\_\_\_\_

VARDAS: \_\_\_\_\_ PAVARDĖ: \_\_\_\_\_

Gimimo data: \_\_\_\_ (diena) \_\_\_\_ (mėnuo) \_\_\_\_ (metai) Parašas: \_\_\_\_\_

VARDAS: \_\_\_\_\_ PAVARDĖ: \_\_\_\_\_

Gimimo data: \_\_\_\_ (diena) \_\_\_\_ (mėnuo) \_\_\_\_ (metai) Parašas: \_\_\_\_\_

VARDAS: \_\_\_\_\_ PAVARDĖ: \_\_\_\_\_

Gimimo data: \_\_\_\_ (diena) \_\_\_\_ (mėnuo) \_\_\_\_ (metai) Parašas: \_\_\_\_\_

Vieta/data: \_\_\_\_\_ tel./mob.: \_\_\_\_\_

Registracijos blanką perduokite kunigui arba palikite nurodytoje vietoje parapijoje bažnyčioje. Esant reikalui, galite pildyti kelias anketas arba rašyti kitoje blanko pusėje.

Registracija Katalikų Bažnyčioje Norvegijoje nieko nekainuoja ir pagal galiojantį Norvegijos įstatymą nesukuria bažnytinio mokesčio prievolės. Asmuo taip pat nėra įtraukiamas į jokią viešą registrą. Turite klausimų? Siųskite SMS žinutę tel.nr. 417 16 052, el. paštu: medlem@katolsk.no arba skambinkite tel. nr. 23 21 94 92.

① Pagal Asmens duomenų įstatymą §§ 8 ir 12 Oslo katalikų vyskupija turi priėjimą prie jos narių norvegiškų asmens kodų. Ši informacija reikalinga siekiant įvykdyti valdžios institucijų keliamus reikalavimus teikiant paraiškas valstybinei dotacijai gauti, remiantis Religijų įstatymo § 19b nuostatomis. Informacija bus tikrinama Gyventojų registre, kartu remiantis Vaiko įstatymu dėl religijos pasirinkimo vaiko vardu.

② SVARBU! Už 0-14 metų vaikus privalo pasirašyti abu tėvai. Visi vaikai nuo 15 metų privalo pasirašyti patys.

DĖMESIO! Taip pat galite užsiregistruoti bei užregistruoti savo šeimos narius elektroniniu būdu internetinėje svetainėje [www.medlem.katolsk.no](http://www.medlem.katolsk.no)

# REJESTRACJA W KOŚCIELE KATOLICKIM W NORWEGII

Ja/ my jestem/śmy katolikiem/ami i pragnę/niemy zarejestrować się w Kościele katolickim w Norwegii.

## Opcja A (PREFEROWANA)



### Wyślij SMS na numer 417 16 052

wpisując w treść: NAZWISKO, IMIĘ, DATĘ URODZENIA (np. NOWAK, JAN, 1984-12-31)

Wyślij jednego SMSa na każdą z osób.

## Opcja B (WYPEŁNIJ DRUKOWANYMI LITERAMI)



IMIĘ: \_\_\_\_\_ NAZWISKO: \_\_\_\_\_

Data urodzenia ①: \_\_\_\_ (dzień) \_\_\_\_ (miesiąc) \_\_\_\_ (rok) Podpis ②: \_\_\_\_\_

IMIĘ: \_\_\_\_\_ NAZWISKO: \_\_\_\_\_

Data urodzenia: \_\_\_\_ (dzień) \_\_\_\_ (miesiąc) \_\_\_\_ (rok) Podpis: \_\_\_\_\_

IMIĘ: \_\_\_\_\_ NAZWISKO: \_\_\_\_\_

Data urodzenia: \_\_\_\_ (dzień) \_\_\_\_ (miesiąc) \_\_\_\_ (rok) Podpis: \_\_\_\_\_

IMIĘ: \_\_\_\_\_ NAZWISKO: \_\_\_\_\_

Data urodzenia: \_\_\_\_ (dzień) \_\_\_\_ (miesiąc) \_\_\_\_ (rok) Podpis: \_\_\_\_\_

IMIĘ: \_\_\_\_\_ NAZWISKO: \_\_\_\_\_

Data urodzenia: \_\_\_\_ (dzień) \_\_\_\_ (miesiąc) \_\_\_\_ (rok) Podpis: \_\_\_\_\_

Miejscowość/ data: \_\_\_\_\_ Numer telefonu.: \_\_\_\_\_

Wypełniony formularz prosimy przekazać księdzu lub złożyć w wyznaczonym miejscu w kościele. Możesz użyć kilku formularzy lub miejsca na odwrocie jeśli potrzebujesz więcej miejsca.

Rejestracja w Kościele katolickim w Norwegii jest bezpłatna i zgodnie z obowiązującym prawem, w Norwegi nie ma podatku kościelnego. Osoby zarejestrowane nie będą figurować w żadnym publicznym rejestrze. Masz pytania? Wyślij SMS na numer 417 16 052 maila na adres medlem@katolsk.no lub zadzwoń na numer 23 21 94 91.

① Zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych § 8 i 12, Diecezja Kościoła Katolickiego w Oslo może uzyskać numery personalne wszystkich swoich członków. Jest to niezbędne aby wypełnić wymogi rządu odnośnie ubiegania się o dotację państwową zgodnie z Prawem o wspólnotach wyznaniowych § 19b. Informacje niezbędne do rejestracji będą sprawdzane w narodowym rejestrze ludności. Rejestracja dzieci odbywa się w oparciu o Prawa Dziecka dotyczące wyboru religii w imieniu dzieci.

② UWAGA! Aby zarejestrować dzieci w wieku 0-14 lat wymagane są podpisy obojga rodziców. Osoby w wieku powyżej 15 lat muszą podpisać się osobiście.

UWAGA! Można zarejestrować także siebie i swoją rodzinę elektronicznie przez stronę internetową pod adresem [www.medlem.katolsk.no](http://www.medlem.katolsk.no)

# REGISTRATION IN THE CATHOLIC CHURCH IN NORWAY

I am/we are catholic(s) and wish to be registered in the Catholic Church in Norway.

## Option A (PREFERRED)



### Send SMS to nr. 417 16 052

with the text: SURNAME, FIRST NAME, DATE OF BIRTH (eg.: SMITH, JOHN, 1984-12-31)

Send one SMS for each person.

## Option B (USE CAPITAL LETTERS)



FIRST NAME: \_\_\_\_\_ SURNAME: \_\_\_\_\_

Date of birth ①: \_\_\_\_ (day) \_\_\_\_ (Month) \_\_\_\_ (Year) Signature ②: \_\_\_\_\_

FIRST NAME: \_\_\_\_\_ SURNAME: \_\_\_\_\_

Date of birth: \_\_\_\_ (day) \_\_\_\_ (Month) \_\_\_\_ (Year) Signature: \_\_\_\_\_

FIRST NAME: \_\_\_\_\_ SURNAME: \_\_\_\_\_

Date of birth: \_\_\_\_ (day) \_\_\_\_ (Month) \_\_\_\_ (Year) Signature: \_\_\_\_\_

FIRST NAME: \_\_\_\_\_ SURNAME: \_\_\_\_\_

Date of birth: \_\_\_\_ (day) \_\_\_\_ (Month) \_\_\_\_ (Year) Signature: \_\_\_\_\_

FIRST NAME: \_\_\_\_\_ SURNAME: \_\_\_\_\_

Date of birth: \_\_\_\_ (day) \_\_\_\_ (Month) \_\_\_\_ (Year) Signature: \_\_\_\_\_

Place/date: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

You can hand in this form to your local priest or at a designated place in your parish. Use the reverse side of this form, or multiple forms, if you need more space.

Being registered in the Catholic Church in Norway is free of charge, and there is no church tax. Religious affiliation is not recorded in any public register. Do you have questions? Send an SMS to 417 16 052, an email to [medlem@katolsk.no](mailto:medlem@katolsk.no) or call 23 21 94 90.

- ① In accordance with the Personal Data Act §§ 8 and 12 the Catholic church in Norway will obtain social security numbers for all members. This is necessary to satisfy regulatory requirements when applying for state subsidies, cf. Religious Community Act ref. § 19b. The information will be validated by the National Population Register, cf. Children Act on selecting denomination on behalf of children.
- ② NB! For children 0-14 years, both parents must sign. Everyone above 15 years of age must sign personally.

NB! You can also register yourself and your family digitally at [www.medlem.katolsk.no](http://www.medlem.katolsk.no)